



ᑲᑎᑎᑎᑎᑎᑎᑎᑎᑎ ᑎᑎᑎᑎᑎᑎᑎᑎᑎᑎᑎᑎ
Building *Nunavut* Together
Nunavut iuqatigiingniq
Bâtir le *Nunavut* ensemble

Nunavut Kavamangga Munaqhiliqiiyitkut

**2014mi/2015mun
Ukiuk Tamaat Titiraa taaffumingga
Auladjutaatanik Aanniaqtailinirmun
Qanuriliurutikhaat**

**Aulapkaiyimit Aanniaqnirmun
Nalliutikhainnut**



Maligaliurvikmin Pipkaidjutikhaq

Maligaliurnirmun kavamaliqidjutit titiqqidjutaita munaqhiliqiyitkut Nunavunmi atuqtauhimaaqpagainnik Nunattiaqmi atuqtauliqtun Nunavunmi (Nunavutlu maligaliriniaqtait) pitquyauhimayuq malikhugu *Nunavutim Maligaa*. *Munaqhiliqinirmun Munaqhinik Maligaa* ("Maligak) gavamaliqiyuyiuyut kitumut nalliutivikhaqaqtittait talvanga Nunavutim Munaqhiliqinirmun Nalliutikhainnut Qanuriliurutikhaitni akiliuhiakhatlu nalliuttitivinirmun havakviit.

Ilangga 23(1) talvanga *Munaqhiliqinirmun Munaqhinik Maligaa* pivikhaqaqtuq Ministayumut havaariyaannik Maligakmun tikkuuqqluni Aulapkaiyikhamik Munaqhiliqinirmun Nalliutiviliqinikkut (Aulapkaiyi). Aulapkaiyi havaaqarniaqtuq titiqqiviliqinikkut Maligakmun maliruaniklu imaatun:

- (a) Ihumaliuqluni pittaalaqiyaaginni kitunut inungnut nalliutivikhaqaliqpaqtunut
- (b) Ihumaliuqluni akikhanut akiliqtuyi yaami nalliutikhanut imaalu
- (c) anggiklugit akiliuhiaktakhat kaffitaalamik ihumaliuqtau yumik ataani maliklugu naittumik titirarhimayumi (b) talvanga Atayumik Maniliurutikhat Maniitnit
 - (i) tahapkunanut daaktimun havakhuni nalliutiviqaqtumi ayuittiaqtumutluunniit havaktuq himmaugaa, uvvaluunniit
 - (ii) nalliutivikhaqaqtuq havaktuq piyuqlu havakhunilu nalliutiviqaqtuq malikhugu talva Ilangga 5 Munaqhiliqinirmun Munaqhinik Maligaa.

Ilangga 24 piyukhaq Aulapkaiyi tunihiluni uquiuk tamaat titiraqmik auladjutaannut Aanniaqtailinirmun Qanuriliurutikhaanik (Nunavutim Munaqhiliqinirmun Nalliutiviliqinikkut) taaffumamut Ministamut uqaqtakhaanik Maligaliurvikmi.

Ataутtimut Qanurinmanggaat Munaqhiliqinikkut Nunavunmi

Munariliqinirmun munaqhiliqidjutitlu ilaliutihimayut tamainni auladjutaitani Munaqhiliqiyitkunni (Havakviata). Havakviata avikturviliqiyini aaffisiqaqtut tamainni pinggahuni avikturviitni, munariplugit munaqhiliqidjutikhat avikturviagatni. Taapkuat avikturviit aaffissinggit ittut Pangnirtuumi (Qikiqtaaluk avikturviani), Kangiqliniqmi (Kivalliq avikturviani)

Ikaluqtuuttiamilu (Kitikmeot avikturniviani). Iqalungni auladjutaita pidjutihimayut inmikku.

Munaqhilitiitigut Nunavunmi ihuaqhaqhimayut ihumagilluaqhimayunik; imaakaffuk ai talvunggauvaktunik ilatit daaktianut, uqaqvigiumaplutik munaqhinut, uqaudjauyumaplutikluunniit havautinik havaktiinnit taapkuat ihumagilluariyauvaktut munaqhiliqinikkut. Munaqhiquaviiqaqtut 24 ni nunallaani tamaanni Nunavunmi, ilaliutiplitiktauq avikturnivitiitni igluqpaita Kangiqliniqmi Iqalukuuttiamilu (talvaniittaahutik aanniaqtut anggilraulutiklu talvanga), malruungnik piqaqhutik aanniarutittailiviitnik (Iqalungni Kangiqliniqmilu), atauhiqmiklu ilariiktunut munaqhiliaqiviat (Iqalungni) aanniaqviqaqhunilu Iqalungni. Havaanggit talvani Qiqiktani Aanniaqviani piqaqtut qilamiugutiqaqhutik upluummaat, unnuaguraaluqmilu, aanniaqvikiimiittuqhaniklu munaqtiqaqhutik (tahapkuninggalu hinggaiyaqtunik, nutaqqanut, kigiqhiuqtalinikkut munaqhiplutik havautituqtitiyutlu), pilakhinikkut, ihivriuqtittiviit, daaktitlu qun'ngiariamingniklu timiup iluani, anirnirliuqtutlu ihuarhaiyinnikkut.

Nunavutim munaqhilitiitigut taapkualluanguyut amigaitqianguvaktut ilagiiqtunut daktiit taapkuatlu nunallaani munaqhitkut. Havakviata qinikhialiqaqtun havaktittumaplugit pidjutilluaqpagaat taapkuat nanminigiyaannik munaqhiit daaktitlu. Ayuittiakhimayut piinariaqaqhuqut Nunattiap ihumagilluaqtanggit talvani Aatuwaami, Winnipeg Yalunaimin Edmontonmilu.

Amigaitqianguanni atauhiqmin pinggahunit Havakviatamin atauttimun auladjutaita maniit atuqtauliqaqtut akighanut aullarutikhanut aanniaqtunut (\$64,686,706 taalamik) daaktitlu aanniaqvingmunlu akighait (\$57,140,612 taalangukpaqtuq) avataani nunattiap. Ikittuunmattalu inuqarniit Nunattiapanni ikinmattalu aanniaviliqijutit (imaakaffuk ai qun'ngiariami timiup iluani tamayaqutait havaktikhatlu ikinmatta). Taimalaqvaktut aanniaqviliaqtuqhanik takuyaqtuiyaaginnilu ayuittiaqhimayunik pidjutivaktut aullaqlutik avataap Nunattiap. Malruuk avikturniup munaqhiliqiiyt (Kangiqliniqmi Iqalukuuttiamilu), talvalu Qiqiktani Aanniaqvinga ikayuutigilaaqtaat Nunavut inikhaqariaginni amigaikyuummiriaginniklu havaktikhanik piqariaginnik Nunattianguanni.

Nunavut Munaqhiliqinikkut Nallitikhainnut Qanuriliurutihag

Talvanga Qiqaiyaqvia 31, 2013min, piqaqtut 36,667nik inungnik atiliuqhimayuni Nunavutim Munaqhiliqini Nalliutikhainnik Qanuriliurutikhaatni, amigaikyuummikhuni 1350nik talvanga aippaanganni.

Daktiit Nalliutivikhaqaqtut Havagiamingnik

Maligak, ilangga 3(1), Munaqhiliqidjutitlu Maliruagutainggit, ilanga 3 pivikhaqaqtut nalliutivikhaqaqtunut daktiitnik Nunavunmi. Taamna tairuarutaa'nalliutivikhaqaqtut daktiit' pilluagutauyut havaaqaqtut daaktiitni ilaliutihimaplutiklu Nunavutim Munaqhiliqiviliqinikkut Nalliutikhainnut Qanuriliurutikhainnut akiliuhiaqhaat havagiamingnik talvani ittuq Munaqhiliqidjutini Maliruagutainni. Nalliutivikhaqaqtuq piqarngivikhaqaqumi Nunavunmi piinnarialik ahini pivikhaqaqtumi. Piqargittuq nutaanik havaakhanik ilaliutihimayut piikhimayutluunniit titirarhimayuni taapkuningga havaktaaqutunik daaktiit talvani 2014/2015 mi. *Munaqhitkut Maligaa* pidjutivaktuq laisqaqtunut munaqhiit titirarhimayunik Nunavunmi; pipkaiplutik munaqhimut havagiamini Nunavunmi.

Daaktiit nakuugiyauyut talvani Ilihaittiaqvianggatni Daktiit Pilaqtiitlu (Kanatami) laisqaqhimayutlu havagiamingnik Nunavunmi. Havakviata ittuq Kugluktumi naunaittiangguplutik atiliuqhimayunik laisqaqhimayunik Nunavutim daaktiit talvuuna Munaqhiliqidjutinik Atiliurnikkut Katimayalangginit.

Ataani titirarhimayut nalliutivikhaqaqtut malikhugu Nunavutim Munaqhiliqinikkut Munaqhiit Maliruagutaitanik. Havaktikhat ataani ittuni ihumagilluaqtauyut havaktaagumikku nunavunmi imaalluunniit ikayuutikhaannik nunavunmi avataaniluunniit nunavut.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Havautituqtaunik Pilakhiqtinnani Pilaqtauguigumilu • Hatqarmi Iluminiittunik Pilakhiqtut Havautikhait • Havautiliqidjutit pidjutiyut nuyarmut, kukiit, uviniup kilaanggitlu • Daaktiit • Nutaraliurutikhat Timimi Havautikhait • Pilaqhiliqidjutinut | <ul style="list-style-type: none"> • Biibinahuaqtunut • Iyiliqinikkut • Hiutiminut Qin'ngakminut Iggiakminutlu Ayuittiakhimayut • Hauniitviliqinikkut • Nuttaqqanut Munaqhiliqidjutit • Pilaqhikthuni ihuaqhaffaataat idjuhiaminik timia |
|---|--|



Aanniaqtailivinikkut Havautituqtittiplutik

-
- Mihingnautiliqidjuitatigut
-

- Ihumaingnirmun munaqhiliqidjuit
- Takuyaamingnik Timiup Iluani Takudjutivikhanggit Tamayait Quiyaami Anariamilu Aulaviat

Havagliaqtukaffuqtut ayuittiaqhimayut, daaktiit himmauhiitlu, upalunggayautihimaplugit tamaita pidjutihimayait Havakvianggit pinggahuuyut avikturviit, imaalu taimaatut pidjutivikviqakhugitlu nalliutiviqariamngnik daaktiit ikayugiaktuqtut nunavunmi.

Talvani ayuittiaqhimayut havakpaqtut talvani naunaiqtaudjutiaqahutik pulaarnirmun ayuittiaqhimayut pidjutiavagitni: iiyiliqinikkut, hauniitviliqinikkut, aanniaqtailivinikkut havautituqtittiplutik, hiutiminut qinggakminut iggiakminutlu ayuittiaqhimayut, mihingnautiliqidjuitatigut, haunirluktunun, havautiliqidjuit pidjutiut nuyarmut, kukiit, uviniup kilaanggitlu, nuttaqqanut munaqhiliqidjuit, biibinahuaqtunut, ihumaingnirmun munaqhiliqidjuit, qanikkut pilakhimayut, uvinirmi ayungnautiaqahimaaqtuniklu. Haffagiqtukaffuqtut ayuittiaqhimayut havakpaqtut havaktitauvikhaqaliraanggamik kihiani tahapkunanit Nunavutim daaktiitnik inikhaqagumik ayuittiaqhimayut.

Nalliutivikhaqargittut Daaktiit

Taapkuangginnait titirarhimayunik, naunaikhimayut malikhugu, *Maligak* maliruarutitlu, *Aanniaqviitlu Nalliutivikhaik Munaqhiliqinikkut Ikayuuhiaqviittalu Maligangga* maliruarutitlu, nalliutivikhaqagtut talvatuq.

Aadlait tamaita, taapkuatlu daaktiit munaqhiliqidjutinggittut, ihumagiyayut imaa nalliutivikhaqargittutik. Havaktikhat Havaktinut Aanniqtailinikkut Nalliutivikhatigunlu (WSCC qaplunaatut naittumik taivagaat) taapkuatlu aadlanik kavamatuqainni nunattianggitniluunniit maligaliuliqpaqtuni nalliutiqargittut malikhugu Nunavutim Munaqhiliqinikkut Nalliutivikhainnut Qanuriliurutikhainnut. stringent

Nalliutivikhaqavigaqtut Kanatami (Avataani Nunavut)

Maligak, ilangganni 4(2), maniktaqtaaquttut nalliutivikhaqagumik avataani Nunavunmi, kihimi havakkumik Kanatami.



Nunavut piqaqtut daaktiit utiqtitauviqariaginnik akiliqtauyuqhanik anggirutimi itut tamaitani kanataup avikturviitni nunattianggitnilu (Quebec mittauq pittaakhutik imaa daaktiit akiliqtaurarhanik pidjutivaktait akiliutikhamun havaktikhamun). Taapkuat anggirutit pivikhaqagtut akilirarhamik nalliutinikkut pidjutigiplugit pittaalaqiyaaqtunik Nunavunmiutat pinahuaqtut nalliutivikhaqagtut havaktiit avataani Nunavutim.

2014mi/2015mun, atauttimut akiliqtauvaktut \$7,607,809 taalamik daaktiviliqinikkut avataani Nunavut.

Nalliutivikhaqavqagtut avataani Kanatap

Munaqhiliqinikkut Maligaa, ilangga 4(3), maniktaqtaaqut nalliutivikhaqagumik avataani Kanatap. Nunavunmiutat aannialigumik daaktiviliqigumiklu aullaqhimatillutik haalitiigumik havaktitlukluunniit, nalliutivikhaqagtut daaktiit akiliqtauyut akiliuhianggit aadjikkiinggugumik akiliqtauvaktunut talvaniitkumitigut Nunavunmi.

2014mi/2015mun, atauttimut akiliqtauvaktut \$1803.00 taalamik daaktiviliqinikkut avataani Kanatap.

2014mi/2015mun piqargittut aanniaqtunik ikayuqtauyuqhanik aullaqtitauqngittut nunaquuaptingni ikayuutikhamingnik.